

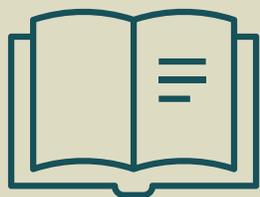


第 1 章:管理

1.2 行政管理

行政管理

此活动涵盖一般管理主题，包括与分包商、工人和团体成员的管理规则相关的主题。



本主题下的几乎所有要求，都适用于团体管理者。
一些要求也适用于团体成员农场和个体认证农场。



1.2 行政管理

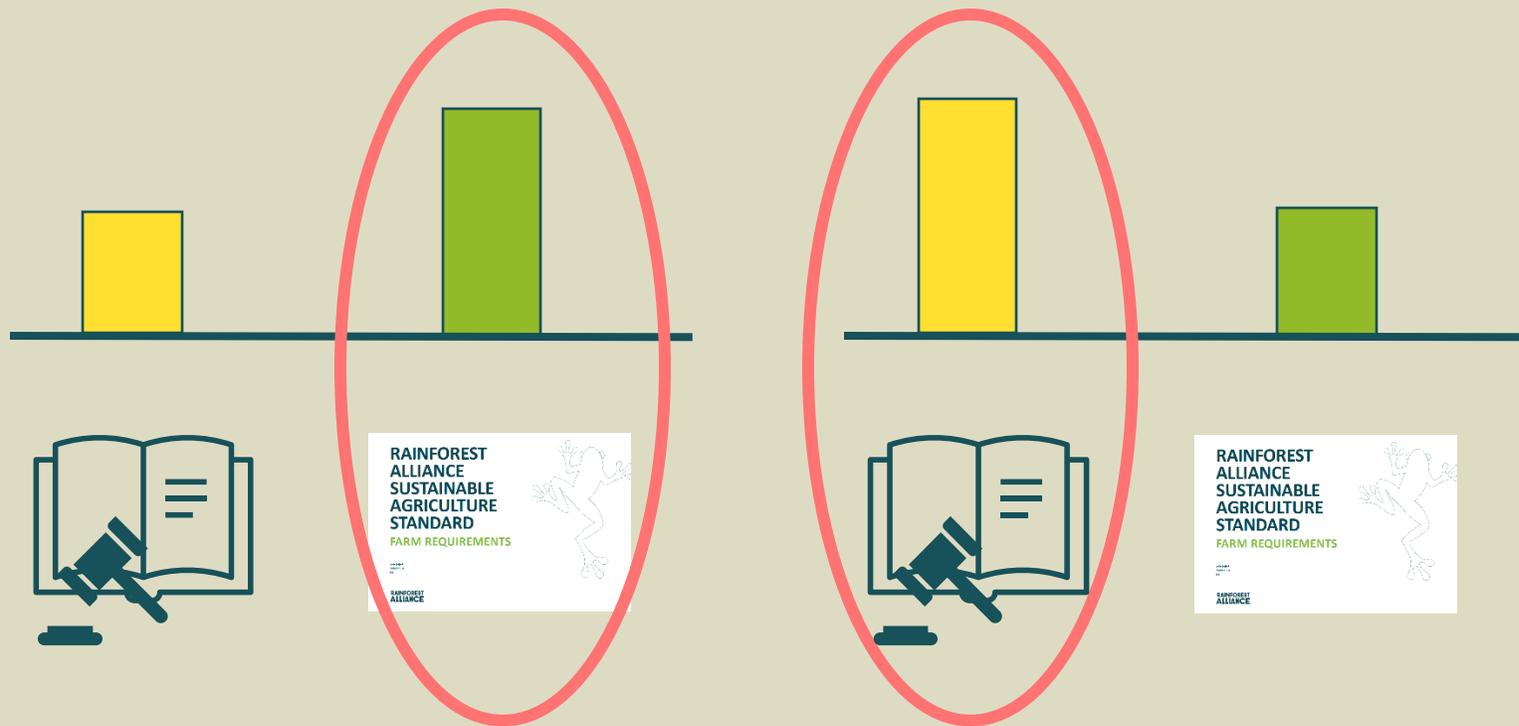
编号	基础要求	团体认证			个体认证
		小型农场	大型农场	团体管理	小型农场/ 大型农场
1.2.1	<p>管理者和生产者遵守与雨林联盟标准范围相关的适用法律。包括但不限于：</p> <ul style="list-style-type: none">• 土地使用权• 环境• 劳动力人权• 自由、事先和知情同意（FPIC）• 税收和反腐败问题 <p>如果适用法律比标准中的要求更严格，则该法律将优先适用，除非它已过期。相反，如果适用法律的严格程度低于本标准中的要求，则应以本标准的要求为准，除非该要求明确允许适用此类法律。</p>	✓	✓	✓	✓



进入下一页之前，
阅读要求及其适用性

1.2.1

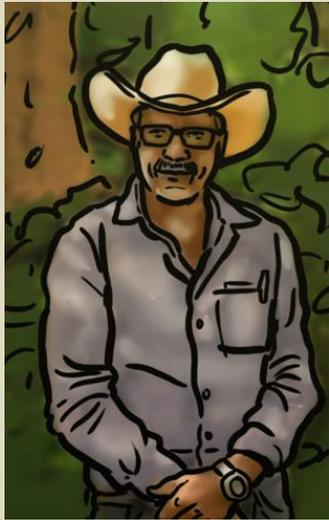
管理者遵守适用法律



索尼娅 是一家认证农场团体的经理。她需要确保她所在团体中的农场 **遵守法律**，并且没有任何违法的事情。如果法律和标准之间存在差异，则所有农场都必须 **遵循更严格的原则**。

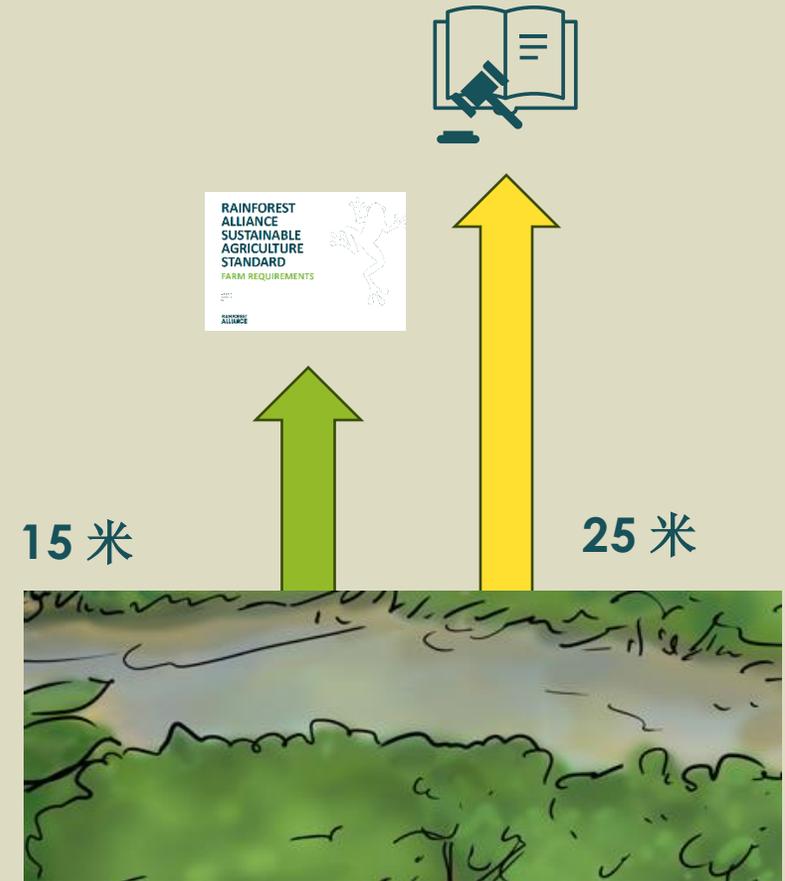
案例场景

让我们以河岸缓冲区的法律和要求为例。这些地区靠近河流，农业活动受到限制。



詹姆斯是索尼娅团体中的一个大型农场的经理。詹姆斯的农场有一条12米宽的河流流过。

他们国家的法律规定——农场至少与其保持距离25米，如果河流宽度超过10米。而标准中则要求——与其保持距离至少为15米。

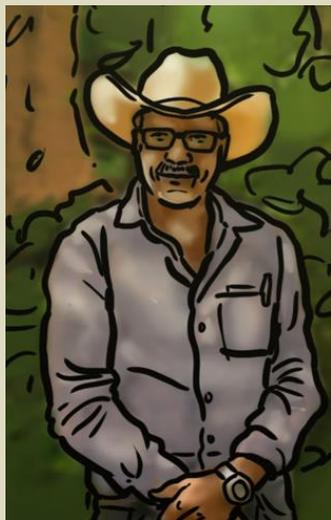


?

詹姆斯应该遵循的正确距离是多少？

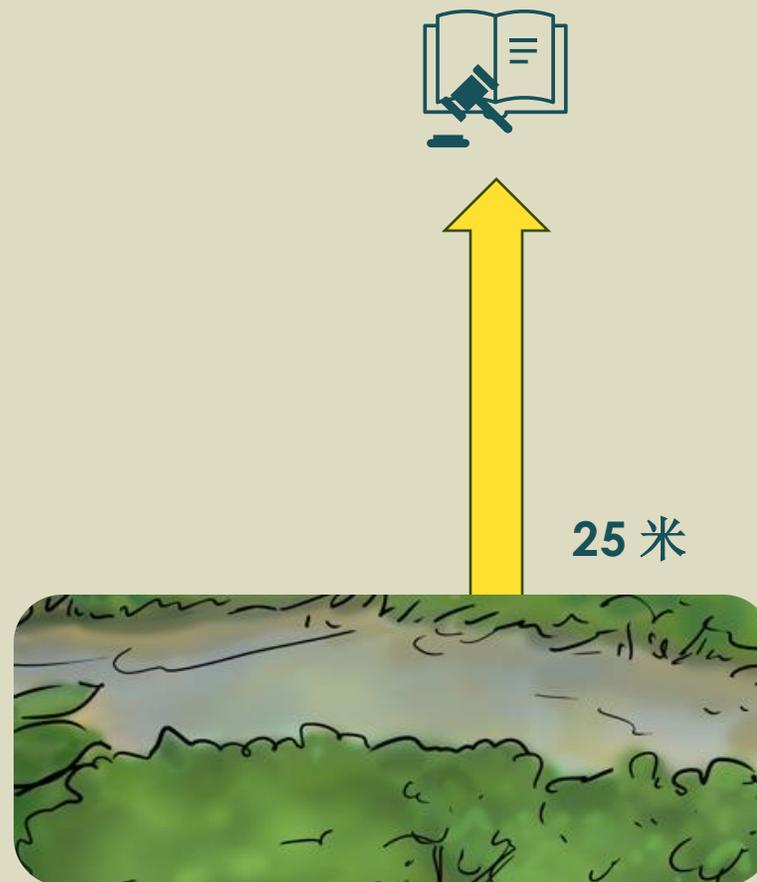
进入下一页之前，考虑一下答案

案例场景 - 答案



詹姆斯 需要遵循 **法律**，因为它更严格。

如果法律和标准之间存在差异，则所有农场都必须 **遵循更严格的**。



1.2 行政管理

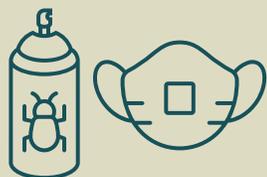
编号	基础要求	团体认证			个体认证
		小型农场	大型农场	团体管理	小型农场/ 大型农场
1.2.2	<p>具有当前<u>服务提供商</u>、<u>供应商</u>、<u>中间商</u>和<u>分包商</u>的清单。建立并实施管理制度，包括签定合同，以确保这些实体在认证范围内的活动符合本标准的适用要求。</p> <p>对于农场：</p> <ul style="list-style-type: none"> ——本条款适用于田间工作、加工工作和劳务供应。 ——“供应商”仅指他们从中采购认证产品的其他农场。 <p>对于<u>团体中的小型农场</u>，要求不适用。</p> <p><i>请参阅 SA-G-SD-46 指南文件 U：服务提供商适用性</i></p>		✓	✓	✓
1.2.3	<p>保持一份最新的<u>团体成员</u>登记表。使用雨林联盟提供的团体成员登记表收集每个成员的必要信息。</p>			✓	



进入下一页之前，
阅读要求及其适用性

服务提供商遵守适用的要求

索尼娅 为她的农场团体，雇佣不同 **服务提供商**。他们必须遵循 **相同的规则**，如同 **索尼娅** 的农场一样。



索尼娅 雇佣了 **喷药队**。索尼娅 必须确保这些喷药队的喷洒人员穿着防护服。如果他们不这样做，他们就不允许在她的农场实施喷药工作。



索尼娅 也签约 **劳务招聘机构** 寻找 **工人**。这些机构也必须遵守规则。



这同样适用于 **索尼娅** 租赁的用于 **存储** 农用化学品的仓储场所。

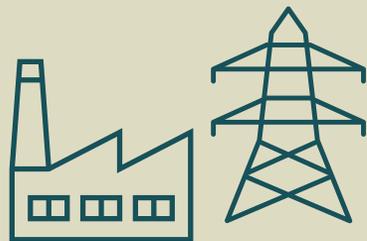
请参阅指南文件：*服务提供商的适用性*

1.2.2

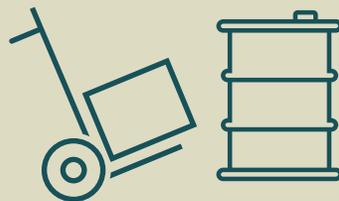
不在本标准范围的服务提供商示例

一些公司提供商品或服务，但不属于本标准的认证范围。例如，电力公司为索尼娅的农场提供电力，但它不需要遵循本标准。这同样适用于自来水公司和农业投入品的供应商。

当索尼娅将她的商品销售给买方，则买家拥有这些商品，索尼娅也没有责任确保他们遵守本标准的要求。



电力和水务公司



农业投入品供应商



产品
买家

有一份所有分包商和供应商的名单

索尼娅 还需要保持一个 **她的所有分包商和供应商的名单**。索尼娅 必须确保这些分包商和供应商遵守认证规则和要求。



分包商 是在她仍然拥有她的产品时，（为她）加工、包装、贴标签或储存这些产品的自然人或公司。

对于农场，**供应商** 则是 索尼娅 购买认证产品的外包种植者。它不包括农用化学品或其他投入品的供应商。

案例场景



詹姆斯 在他的农场使用一家喷洒公司进行空中喷药。这家 喷洒公司 不遵守禁喷区的要求， 因此， 喷雾漂移进入河流并影响附近村里的人。

詹姆斯 告诉喷洒公司遵守禁喷区的要求， 但 喷洒公司不断喷洒 在河流和村庄上方



?

那么 詹姆斯是否做了足够的工作来遵守本标准？

进入下一页之前，考虑一下答案

案例场景 - 答案

不，詹姆斯在遵守标准方面做得还不足够。

根据要求，詹姆斯需要建立一个制度/机制，来确保——服务提供商在其适用要求上的合规性。在这种情况下，尽管詹姆斯已经告诉了喷洒公司应当遵守标准要求，但该喷洒公司没有在实际做到合规性。



案例场景



索尼娅 管理着一个农场团体的众多咖啡生产者，他们将他们自己的咖啡鲜果卖给咖啡初级加工厂。咖啡初级加工厂将咖啡鲜果加工成咖啡生豆。

索尼娅 发现 该工厂没有合适的废水处理系统，并将未经处理的废水排入河流。



?

作为团体管理者的 索尼娅，是否需要对此事采取行动？

进入下一页之前，考虑一下答案

案例场景 - 答案

不，索尼娅 不需要对此事采取行动，因为该咖啡加工厂不在她所在团体的认证范围之内。产品卖给买方后，遵守适用要求就是买方的责任了。这将通过供应链参与者审核进行验证检查。买方并非服务提供商，该农场团体没有责任核实或确保其合规性。

如果工厂是她所在团体认证的一部分，那么 索尼娅 就需要采取行动。



编号	基础要求	团体认证			个体认证
		小型农场	大型农场	团体管理	小型农场/ 大型农场
1.2.4	<p>保存更新的<u>长期工人</u>与<u>临时工人</u>名单，包含每位工人的以下信息：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 全名 • <u>社会性别</u> • 出生年份 • 雇佣起止日期 • <u>工资</u>，包括福利 <p>对于为其提供<u>住房</u>的工人，记录另含：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 住房地址 • 家庭成员数 • 家庭成员出生年份 <p>对于从事轻量工作的<u>儿童</u>（12至15岁）和<u>年轻工人</u>（15至18岁），记录另含：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 住房地址 • 父母或法定监护人姓名及住址 • 学籍（如适用） • 工作或任务类型 • 每天和每周的工作时长 <p>对于团体中的<u>小型农场</u>，仅适用 1.2.5 的要求即可。</p>		✓	✓	✓
1.2.5	<p>保存最新的<u>长期雇工</u>名单，包含每位工人的以下信息：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 全名 • 性别 • 出生年份 • <u>工资</u>，包括福利 <p>对于临时工，只需记录工人的数量。</p> <p>如果<u>团体成员</u>是文盲，则可口头提供上述信息。</p>	✓			

1.2.4

保留长期工人和临时工人的记录

索尼娅 作为农场团体的经理，詹姆斯 作为大型农场的经理，以及 阿米娜 作为个体认证的农场主，需要保持 **及时更新的** 长期和临时 工人的**记录**。



对于为其提供住房的工人，他们需要收集额外的信息。



对于从事轻量工作的儿童（12 至 15 岁）和年轻工人（15 至 18 岁），也需要提供额外的信息。

保留长期工人的记录

亚里克斯 作为 索尼娅 农场团体中的一个小型农场的所有者，只需要保留 **及时更新** 的 **长期工人**的记录。



对于临时工人，他只需要提供 **工人数量**。



亚里克斯 也可以以 **口头形式** 提供此信息，如果他不会写字。

编号	基础要求	团体认证			个体认证
		小型农场	大型农场	团体管理	小型农场/ 大型农场
1.2.6	管理者应确保，对于任何雨林联盟可持续农业标准中要求告知工人或团体成员的信息，均应以工人或团体成员（知晓的）主要语言告知。		✓	✓	✓



进入下一页之前，
阅读要求及其适用性

1.2.6

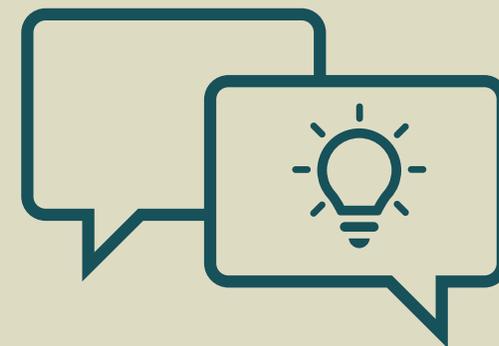
所有信息，均以工人或团体成员的主要语言提供



索尼娅 为她的团体成员组织了一系列关于农用化学品使用的培训课程。对于某些课程，她聘请了一名外部培训师。

该小组的所有成员都会说 康巴语，但并非所有人都懂英语。

因此，索尼娅 确保外部培训师需要流利的 康巴土语，并且所有培训课程都以每个人都能理解的语言提供。



编号	基础要求	团体认证			个体认证
		小型农场	大型农场	团体管理	小型农场/ 大型农场
1.2.7	<p>团体管理者与各团体成员之间签署协议。指纹或可识别的标记可以用来代替签名。该协议包括以下内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 团体成员有义务遵守雨林联盟标准。 • 团体成员有义务接受内部检查、外部检查与制裁。 • 团体成员应保证，其出售的任何认证产品均仅来自其农场。 • 团体成员有权利通过申诉程序就团体管理者之决策提出上诉。 • 团体成员同意与团体管理者及雨林联盟根据雨林联盟一般条款和条件及其隐私政策的规定，在供应链内使用、发布和分享团体成员的农场数据（如地理数据、产量和面积等）。 <p>每位团体成员均理解上述协议。集中存档上述协议，且每位团体成员各执一份。</p>			✓	
1.2.8	用于认证与合规的记录应至少保存五年。	✓	✓	✓	✓



进入下一页之前，
阅读要求及其适用性

1.2.7

团体管理者与每个团体成员之间签订协议，双方均签署该协议

可以使用 指纹印记 或 其他识别标记 代替签名。

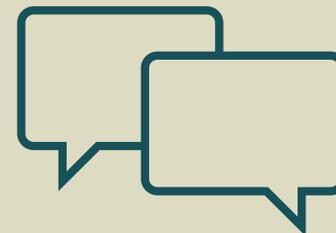
索尼娅 要确保每个团体成员都能够理解该协议内容。她将协议 **集中** 存档，并 为每个团体成员提供一份副本。



该协议规定了团体成员以及团体管理者的权利和义务

该协议包括以下内容：

- 团体成员的责任：**遵守本标准**
- 团体成员的责任：**接受内部检查、外部审核和制裁**
- 团体成员的责任：**仅将来自其农场的产品 作为认证产品提交**
- 团体成员的权利：**针对由团体管理者所做决定的申诉**
- 团体成员的 **同意 与雨林联盟 共享数据**



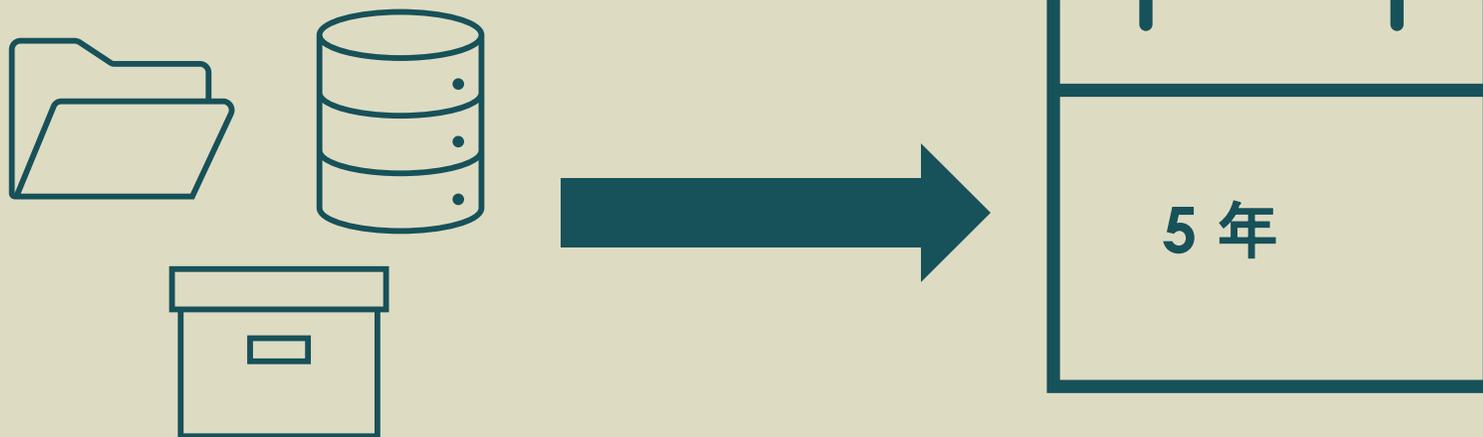
1.2.8

用于认证目的的记录，至少保存五年



索尼娅 将认证目的和合规性的记录至少保存五年。

记录可以是表格或归档的文件或数字文件。至少五年内，不应丢弃或删除它们。



案例场景



新的咖啡生产者，进入了 索尼娅 的团体。他们根据新成员和团体管理者的权利和义务，制定协议并签署。

作为该团体经理的 索尼娅，在她的办公室办理完该协议。她把该协议长期保存在其办公室里，不曾丢弃。



?

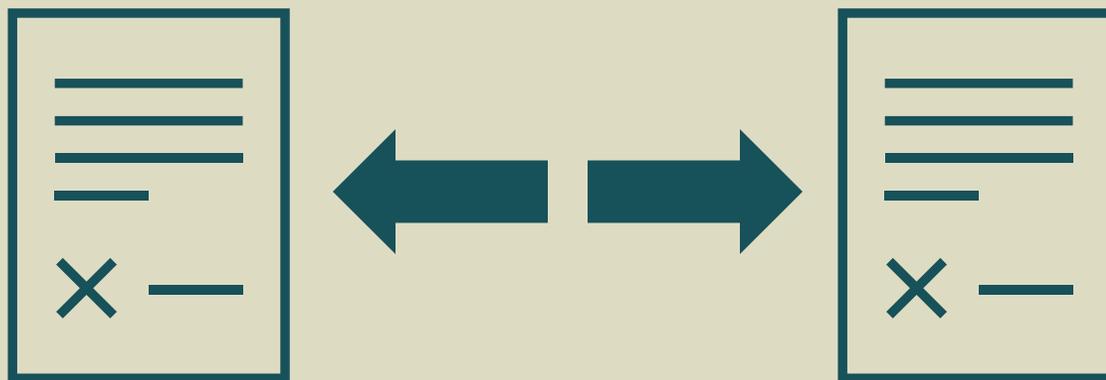
索尼娅 是否遵循了正确的协议程序？

进入下一页之前，考虑一下答案

案例场景 - 答案



不，索尼娅 未遵守正确的程序。仅在她的办公室集中存档已签署的协议是不够的。她还需要制作一份副本，并将其交给该新成员。





**RAINFOREST
ALLIANCE**

rainforest-alliance.org